

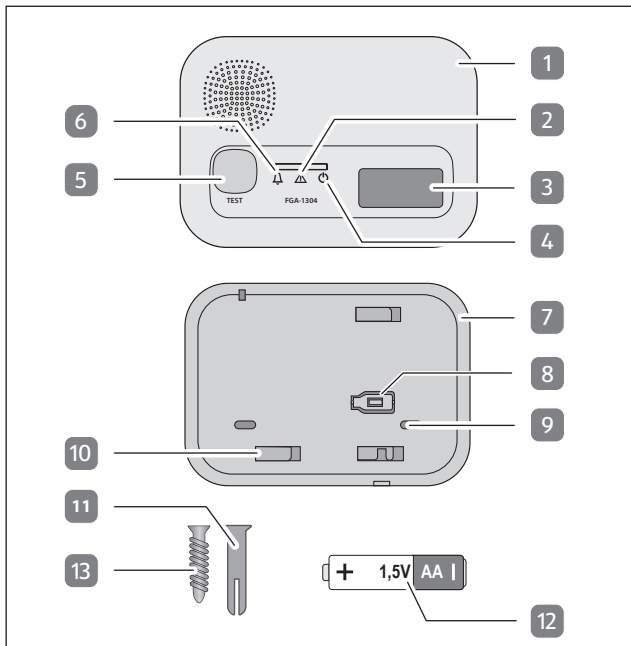


# Bedienungs- anleitung

**WORKZONE®**

# KOHLENSTOFFMONOXID- MELDER





## Lieferumfang

- |   |                        |    |                        |
|---|------------------------|----|------------------------|
| 1 | Gehäuse                | 8  | Sicherungspin          |
| 2 | Fehlerleuchte (gelb)   | 9  | Schraubloch, 2×        |
| 3 | Display                | 10 | Nase, 4×               |
| 4 | Betriebsleuchte (grün) | 11 | Dübel, 2×              |
| 5 | Test-Taste             | 12 | Batterie*, 3×          |
| 6 | Alarmleuchte (rot)     | 13 | Schraube, 2×           |
| 7 | Montageplatte          | 14 | Sicherungspin-Aufnahme |

\*Der Lieferumfang beinhaltet 3 Batterien des Typs AA 1,5 V DC (LR6).

# Inhaltsverzeichnis

<b>Lieferumfang</b> .....	<b>3</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren .....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
Zeichenerklärung .....	6
<b>Sicherheit</b> .....	<b>8</b>
Hinweiserklärung .....	8
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	9
<b>Produktbeschreibung</b> .....	<b>19</b>
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>20</b>
Produkt und Lieferumfang prüfen .....	20
Informationen zu Kohlenmonoxid .....	21
<b>Anweisungen für den Alarmfall</b> .....	<b>23</b>
Montageort auswählen .....	25
Produkt montieren .....	28
<b>Betrieb</b> .....	<b>32</b>
Funktionstest durchführen .....	32
<b>Betriebsstatus/Funktionen</b> .....	<b>33</b>
Einschalten .....	33
<b>Licht- und Tonsignale</b> .....	<b>39</b>
<b>Batterieanzeige</b> .....	<b>41</b>
<b>10-Jahre-Countdown</b> .....	<b>42</b>
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>42</b>
Produkt reinigen .....	44
Produkt schützen .....	44
<b>Batterien austauschen</b> .....	<b>45</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>48</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>49</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>50</b>
Verpackung entsorgen .....	50
Produkt entsorgen .....	51
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>52</b>

---

---

## Allgemeines

### Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Kohlenstoffmonoxidmelder (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und zum Betrieb.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen und zu Schäden am Produkt führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich dafür konzipiert, eine erhöhte Kohlenmonoxid-Ansammlung zu erkennen und davor zu warnen. Wenn der Sensor am Produkt eine erhöhte Kohlenmonoxid-Ansammlung registriert, gibt das Produkt einen Signalton ab, um den anwesenden Personen Zeit zu verschaffen, angemessen auf die Gefahr zu reagieren, bevor sie einem deutlichen Risiko ausgesetzt werden. Das Produkt ist für den Einsatz in Innenräumen mit einer Grundfläche von 20–40 m<sup>2</sup> konzipiert. Das Produkt dient ausschließlich dem Erkennen der erhöhten Kohlenmonoxid-Ansammlung, es ist nicht geeignet,

die Kohlenmonoxid-Ansammlung abzuführen (z. B. durch Inangangsetzen einer Lüftung).

Das Produkt ist nicht für die Verwendung in Fahrzeugen (z. B. Wohnwagen, Wohnmobil) oder auf Booten konzipiert und es ist kein Ersatz für einen Rauch- oder Gasmelder.

Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Sachschäden führen. Sie bergen erhebliche Unfallgefahren.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



BSI Kitemark™. Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die über eine Kitemark™-Zertifizierung verfügen.



Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nur in trockenen Innenräumen verwendet werden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

## Sicherheit

### Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



## Allgemeine Sicherheitshinweise



### **Lebensgefahr durch Kohlenmonoxid!**

Bei unsachgemäßem Umgang mit Verbrennungsanlagen können sich lebensgefährliche Kohlenmonoxid-Ansammlungen bilden. Das Produkt warnt Sie lediglich im Gefahrenfall, verhindert aber nicht die Bildung der Kohlenmonoxid-Ansammlungen.

- Kaufen und betreiben Sie nur geprüfte Verbrennungsanlagen.
- Lassen Sie Verbrennungsanlagen korrekt und ausschließlich von einem Fachmann installieren. Halten Sie sich genau an die Herstelleranweisungen.

- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verbrennungsanlagen und lassen Sie Verbrennungsanlagen zusätzlich regelmäßig von einem Fachmann überprüfen.
- Lassen Sie Kamine und Rauchabzüge einmal jährlich reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Verbrennungsanlage frei von Rost und schadhafte Stellen ist.
- Grillen Sie niemals im Haus oder in der Garage.
- Sorgen Sie beim Betrieb eines offenen Kamins oder eines Multibrenners für eine ausreichende Belüftung.
- Achten Sie stets auf Anzeichen einer Kohlenmonoxid-Vergiftung.

- Verbrennen Sie niemals Holzkohle in geschlossenen Räumen, Wohnmobilen und Wagen, Zelten oder Hütten.
- Reparieren, prüfen oder installieren Sie niemals Verbrennungsöfen, wenn Sie nicht über die nötigen Fachkenntnisse und die entsprechenden Fähigkeiten zum Einbau verfügen.
- Benutzen Sie Gasherde, Backöfen, Haar- und Kleidertrockner nie als Heizung.
- Verwenden Sie Verbrennungsöfen niemals in geschlossenen Räumen ohne Lüftung.
- Betreiben Sie Benzin- oder Dieselöfen niemals im Inneren des Hauses oder in geschlossenen Räumen.

- Missachten Sie niemals die Sicherheitsabschaltung von Geräten.



## **Lebensgefahr!**

Bei unsachgemäßer Montage oder Handhabung besteht im Gefahrenfall Lebensgefahr oder die Gefahr schwerer Verletzungen.

- Stellen Sie sicher, dass Sie und alle anderen Haushaltsmitglieder sowohl mit Funktion und Handhabung des Produkts als auch mit den Anzeichen einer Kohlenmonoxid-Vergiftung vertraut sind.
- Nehmen Sie jeden Alarm ernst.  
Missachten Sie das Produkt im Alarmfall nicht.

- Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab dem Zeitpunkt seiner Produktion: Spätestens nach Ablauf dieser 10 Jahre muss das Produkt ausgetauscht werden. Das Produktionsdatum ist auf dem Produkt vermerkt.
- Prüfen Sie das Produkt mithilfe der Test-Taste monatlich oder jeweils nach längerer Abwesenheit auf seine korrekte Funktion.
- Tauschen Sie leere Batterien umgehend aus.
- Das Produkt darf keinesfalls mit Farbe angestrichen oder auf irgendeine Art abgedeckt oder beklebt werden.

- Reparaturen oder Öffnung des Produkts dürfen nur von einer zugelassenen Werkstatt durchgeführt werden.
- Wireless-Systeme wie schnurlose Telefone, Mikrowellen und andere drahtlose Geräte, die im 2,4-GHz-Bereich liegen, können Störungen verursachen. Halten Sie mindestens 3 m Abstand von den Geräten während der Montage und Bedienung.



## **Verätzungsgefahr!**

Auslaufende Batteriesäure kann bei Berührung mit der Haut oder anderen Körperteilen Verätzungen verursachen.

- Vermeiden Sie bei austretender Batterie-säure den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur Batterien, die keine Beschädigungen bzw. kein ausgelaufenes Elektrolyt aufweisen.
- Tragen Sie im Falle einer Beschädigung der Batterie(n) unbedingt Schutzhandschuhe und entfernen Sie ausgelaufene Batterie-säure mit einem trockenen, saugfähigen Tuch.



## **Gefahren für Kinder!**

Das Produkt und seine Einzelteile dürfen nicht von Kindern montiert oder bedient werden, da sie sich lebensgefährlich verletzen können.

- Halten Sie das Produkt und das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder können Kleinteile verschlucken und ersticken.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.





## **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäße Montage oder Handhabung können Verletzungen zur Folge haben.

- Achten Sie bei der Montage und Wartung auf einen festen Stand der Leiter und verwenden Sie geeignetes Werkzeug.
- Beschädigen Sie bei der Montage keine Leitungen für Gas, Strom oder Telekommunikation.
- Achten Sie auf festen Halt des Produkts, um bei der Montage Verletzungsgefahren durch ein Herunterfallen des Produkts vorzubeugen.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäße Montage oder Handhabung können zur Beschädigung des Produkts oder zu Sachschäden führen.

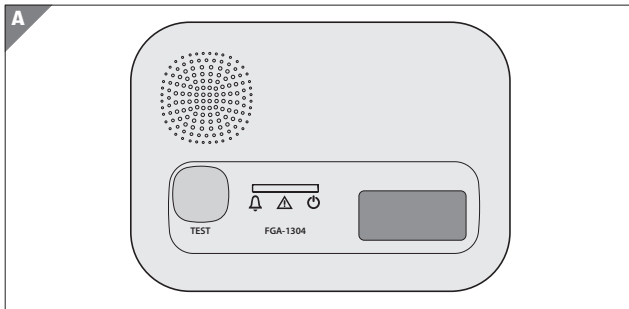
- Vermeiden Sie eine nasse, kalte oder warme Umgebung. Dies kann die elektronischen Schaltkreise beschädigen.
- Wird das Produkt fallengelassen oder Erschütterungen ausgesetzt, kann dies die elektronischen Schaltkreise beschädigen. Überprüfen Sie mit der Test-Taste, ob die Funktion noch gegeben ist und tauschen Sie das Produkt ggf. aus.

Tauschen Sie das Produkt bei sichtbarem Defekt sofort aus.

- Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel. Vermeiden Sie ein Feuchtwerden aller elektrischen Teile.

## Produktbeschreibung

Das Produkt ist ausschließlich dafür konzipiert, eine erhöhte Kohlenmonoxid-Ansammlung zu erkennen und davor zu warnen.



## Erstinbetriebnahme

### Produkt und Lieferumfang prüfen

#### **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr!**

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig **VOR**.

1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht.  
Wenden Sie sich unter folgender E-Mail-Adresse an den Hersteller:  
[smartwares-service-de@teknihall.com](mailto:smartwares-service-de@teknihall.com)

## Informationen zu Kohlenmonoxid

Kohlenmonoxid kann nicht gesehen, gerochen oder geschmeckt werden, aber es kann tödlich sein. Die Anreicherung von Kohlenmonoxid im Blut wird Carboxihämoglobin-Level genannt und stört die Fähigkeit des Körpers, sich mit Sauerstoff zu versorgen.

Je nach Konzentration des Kohlenmonoxids kann es in Minutenschnelle tödlich sein. Die häufigsten Kohlenmonoxid-Quellen sind defekte Gasgeräte zum Heizen und Kochen, Fahrzeuge, die mit laufendem Motor in einer Garage stehen, blockierte Kamine oder Rauchabzüge, tragbare, brennstoff-betriebene Heizgeräte, offene Feuerstellen, treibstoffbetriebene Werkzeuge und Grillen in geschlossenen Räumen.

Anzeichen einer Kohlenmonoxid-Vergiftung ähneln den Symptomen einer Grippe, aber ohne Fieber. Zu weiteren Symptomen gehören Schwindel, Müdigkeit, Schwäche, Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Schläfrigkeit und Verwirrung. Jeder ist durch Kohlenmonoxid gefährdet, jedoch sind sich die Experten einig, dass ungeborene Babys, kleine Kinder, schwangere Frauen, Senioren und Menschen mit Herz- oder Atemproblemen das größte Risiko für ernste Verletzungen oder Todesfälle haben; lassen Sie Ihr Heizungssystem, Ventile, Kamine und Abzüge jedes Jahr von einem qualifizierten Techniker inspizieren und reinigen.

Folgende Symptome stehen mit einer Kohlenmonoxid-Vergiftung in Verbindung und sollten allen Mitbewohnern bekannt sein:

- **Leichte Symptome**

Leichte Kopfschmerzen, Übelkeit, Erbrechen, Müdigkeit (oft als „grippeähnliche Symptome“ beschrieben).

- **Mittlere Symptome**

Starke, pochende Kopfschmerzen, Benommenheit, schneller Herzschlag.

- **Ernste Symptome**

Bewusstlosigkeit, Herz- und Lungenversagen, Tod.

Obenstehende Symptome gelten für gesunde Erwachsene. Die Werte sind anders für Personen mit hohem Risiko.

Die Belastung durch hohe Kohlenmonoxid-Werte kann tödlich sein oder dauerhafte Schäden und Behinderungen verursachen.

Häufig bemerken die Opfer einer Kohlenmonoxid-Vergiftung zwar, dass es ihnen nicht gut geht, sie sind allerdings zu orientierungslos, um sich alleine retten zu können, z. B. indem sie das Gebäude verlassen oder Hilfe anfordern. Kleine Kinder und Haustiere können zuerst betroffen sein. Es ist wichtig, sich mit den verschiedenen Arten von Symptomen vertraut zu machen.

## Anweisungen für den Alarmfall



### **Lebensgefahr!**

In Umgebungen mit erhöhter Kohlenmonoxid-Ansammlung drohen Lebensgefahr oder schwere Vergiftungen.

- Wenn es Zweifel über die Ursache des Alarms gibt, gehen Sie davon aus, dass wirklich eine erhöhte Kohlenmonoxid-Ansammlung vorliegt und führen Sie Ihren Notfallplan durch. Gehen Sie nicht davon aus, dass es ein Fehlalarm ist!



Bei ungünstigen Außenbedingungen (z. B. Abgas von einem Fahrzeug in der Nähe, äußerst starke Luftverschmutzung durch Straßenverkehr o. Ä.) kann es durch das Lüften zu einem erneuten Anstieg der Kohlenmonoxid-Messwerte kommen.

Gehen Sie im Alarmfall vor wie nachfolgend beschrieben.

1. Bewahren Sie Ruhe und öffnen Sie alle Türen und Fenster, um den Raum durchzulüften.
2. Beenden Sie die Benutzung aller Verbrennungseinrichtungen und stellen Sie wenn möglich sicher, dass die Verbrennungseinrichtungen ausgeschaltet sind, z. B. indem Sie bei Gasgeräten das Notabschaltventil betätigen.
3. Besteht der Alarm weiterhin, lassen Sie Türen und Fenster geöffnet und räumen Sie das Gebäude.
4. Betreten Sie das Gebäude erst wieder, wenn der Alarm beendet ist. Stellen Sie in Mehrfamilienhäusern und mehrstöckigen Gebäuden sicher, dass alle Bewohner über die Gefahrenlage informiert sind.
5. Nehmen Sie unverzüglich ärztliche Hilfe für alle Personen in Anspruch, die unter Kopfschmerzen, Benommenheit oder Übelkeit leiden. Es handelt sich dabei um Symptome einer Kohlenmonoxid-Vergiftung. Weisen Sie den Arzt darauf hin, dass das Einatmen von Kohlenmonoxid vermutet wird.
6. Wenn ein Haushaltsgerät Auslöser des Alarms war, benutzen Sie das entsprechende Haushaltsgerät nicht. Verwenden Sie es erst wieder, wenn es durch einen qualifizierten Kundendienst überprüft und die Fehlfunktion beseitigt wurde.



7. Wenn Sie den Auslöser des Alarms nicht ausfindig machen können, wählen Sie ggf. die Notrufnummer des zuständigen Brennstofflieferanten bzw. die öffentliche Notrufnummer, um sicherzustellen, dass die Quelle des Kohlenmonoxid-Austritts erkannt und beseitigt werden kann.

### **Montageort auswählen**

Beachten Sie die folgenden Empfehlungen zur Platzierung des Produkts, um die bestmögliche Leistung zu gewährleisten.



### **Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäße Montage oder Handhabung können Verletzungen zur Folge haben.

- Um Verletzungen vorzubeugen, muss das Produkt den Montageanweisungen entsprechend sicher befestigt werden.
- Beachten Sie stets: Der Alarm meldet das Vorhandensein einer Kohlenmonoxid-Ansammlung am Sensor, Kohlenmonoxid

kann sich jedoch ebenso in anderen Bereichen befinden.



Das Produkt wird durch drei Batterien gespeist und braucht nicht verkabelt zu werden. Es kann mit den beigefügten Befestigungsmaterialien (Schrauben + Dübel) an der Wand befestigt oder auf einer ebenen Fläche abgestellt werden.

## Wie viele Produkte sollten montiert werden?

Das Produkt wurde zum Aufspüren giftiger Kohlenmonoxid-Ansammlungen entwickelt, die bei unvollständiger Verbrennung wie beispielsweise in Haushaltsgeräten, Heizgeräten, Kaminen und Autoabgasen abgegeben werden.

Für bestmöglichen Schutz sollte je ein Alarm in oder nahe jeden Raums installiert sein, in dem sich Brenner jeglicher Art wie beispielsweise Gasfeuer, Zentralheizungskessel, Raum- oder Wasserheizgeräte, Kochstellen, Grills usw. befinden.

In einem **eingeschossigen Haus** sollten Sie als Mindest-Schutzmaßnahme je einen Alarm in den Schlafzimmern oder dem Korridor zu den Schlafzimmern installieren.

In einem **mehrgeschossigen Haus** sollten Sie als Mindest-Schutzmaßnahme wenigstens je einen Alarm pro Stockwerk installieren.

- Montieren Sie die Produkte so nah wie möglich am Schlafbereich und vergewissern Sie sich, dass der Alarm hörbar ist.

## Wo sollte das Produkt platziert werden?

Kohlenmonoxid hat eine ähnliche Dichte wie warme Luft.

Die beste Wirksamkeit wird erzielt, wenn das Produkt:

- an der Wand eines trockenen Innenraums auf trockenem, ebenem Untergrund,
- wenigstens **1,5 m über dem Boden**,
- wenigstens **1,85 m** von dem **Haushaltsgerät/der Verbrennungseinrichtung** entfernt montiert wird.

## Wo sollte das Produkt nicht platziert werden?

Folgende Orte eignen sich nicht für die Montage des Produkts:

- Bereiche, in denen die Temperatur auf unter 0 °C fallen oder auf über 45 °C steigen kann;
- feuchte Bereiche oder Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit;

- jegliche Bereiche, in denen eine größere Menge Staub-, Schmutz- oder ölhaltige Emissionen den Sensor kontaminieren oder verstopfen können;
- hinter Vorhängen oder Möbelstücken;
- im Bereich von Abluft aus Heizungen, Klimageräte oder Deckenventilatoren;
- im Freien;
- direkt über Spüle oder Kochgerät.

### **Produkt montieren**



### **Lebensgefahr!**

Wenn Sie beim Bohren in Wänden Stromleitungen beschädigen, kann dies zu einem Stromschlag oder Kurzschluss führen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Bohren, dass sich keine elektrischen Leitungen an der Bohrstelle befinden.

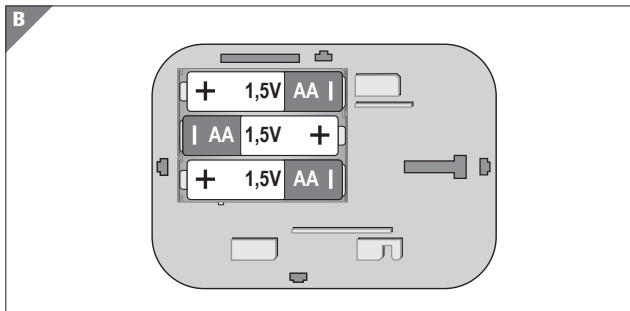


- Das Typenschild ist bei Lieferung bereits auf der Oberseite des Produkts angebracht, ggf. liegen dem Produkt aber noch Typenschilder in anderen Sprachen bei. Wenn Sie das Typenschild in einer anderen Sprache benötigen, wählen Sie das entsprechende beiliegende Typenschild aus und überkleben Sie das vorhandene damit.
  - Zu Ihrer eigenen Sicherheit kann das Produkt nicht montiert werden, wenn keine Batterien eingesetzt sind.
1. Legen Sie einen geeigneten Montageort fest.
  2. Lösen Sie die Montageplatte **7** vom Gehäuse **1**.
  3. Brechen Sie den Sicherungspin **8** aus der Montageplatte.
  4. Halten Sie die Montageplatte an den Montageort.
  5. Markieren Sie die Positionen der beiden Schraublöcher **9** am Montageort.

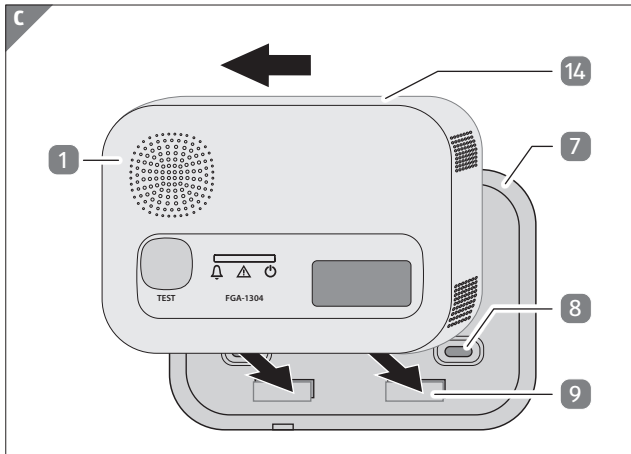
## Anweisungen für den Alarmfall

---

- Legen Sie die Montageplatte wieder beiseite und bohren Sie an den beiden markierten Positionen je ein Loch.
- Setzen Sie jeweils einen Dübel **11** in ein Bohrloch.
- Setzen Sie die Montageplatte wieder an, so dass die Nasen **10** in der Montageplatte auf Sie gerichtet sind.
- Fixieren Sie die Montageplatte am Montageort, indem Sie je eine Schraube **13** durch ein Schraubloch stecken und mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubenziehers in den Dübel schrauben.



- Setzen Sie ggf. 3 Batterien **12** in das Batteriefach auf der Rückseite des Gehäuses ein (siehe **Abb. B**). Drücken Sie dabei die roten Pins in das Gehäuse.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).



- Setzen Sie das Gehäuse (mit Batterien) so auf die Montageplatte, dass die 4 Nasen der Montageplatte in die entsprechenden Aufnahmen auf der Rückseite des Gehäuses greifen (siehe **Abb. C**).

13. Schieben Sie das Gehäuse auf der Montageplatte so weit nach links, bis die seitlichen Kanten der Montageplatte auf einer Höhe mit den seitlichen Kanten des Gehäuses liegen.
14. Stecken Sie den Sicherungspin in die Sicherungspin-Aufnahme **14**, um das Gehäuse an der Montageplatte zu fixieren.
15. Machen Sie nach Abschluss der Montage einen Funktionstest wie im Kapitel „Funktionstest durchführen“ beschrieben.

## Betrieb

### Funktionstest durchführen



### Verletzungsfahr!

Die Lautstärke des Produkts (85 Dezibel) kann Gehörschäden verursachen.

- Stehen Sie während des Tests eine Armlänge vom Produkt entfernt.





Der Hersteller empfiehlt, das Produkt einmal monatlich zu testen, um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten.

Um das Produkt auf Betriebsbereitschaft zu testen, drücken Sie kurz auf die Test-Taste **5**.

Wenn das Produkt betriebsbereit ist, ertönen 4 Signaltöne und die rote Alarmleuchte **6** blinkt.

Wenn das Produkt nicht wie beschrieben seine Betriebsbereitschaft signalisiert, funktioniert es nicht einwandfrei.

Kontaktieren Sie in diesem Fall den Hersteller unter folgender E-Mail-Adresse: [smartwares-service-de@teknihall.com](mailto:smartwares-service-de@teknihall.com).

## Betriebsstatus/Funktionen

### Einschalten



Schalten Sie das Produkt in einer Umgebung mit geringer Kohlenmonoxid-Konzentration ein. Sonst besteht die Möglichkeit, dass das Produkt sofort in den Alarmmodus wechselt.

1. Nehmen Sie das Gehäuse **1** von der Montageplatte **7** ab.
2. Setzen Sie die Batterien **12** in das Batteriefach ein, um das Produkt einzuschalten.

3. Setzen Sie das Gehäuse wieder auf die Montageplatte.

Nach dem Einsetzen der Batterien blinken die rote Alarmleuchte **6**, die gelbe Fehlerleuchte **2** und die grüne Betriebsleuchte **4** gleichzeitig einmal. Zusätzlich ertönt zeitgleich der Signalton einmal.

Auf dem Display wird **EN** angezeigt.

Das Produkt wechselt innerhalb von 20 bis 30 Sekunden in den Normalbetrieb.

## Normalbetrieb

Wenn kein Kohlenmonoxid vorhanden ist, blinkt die grüne Betriebsleuchte **4** ca. alle 45 Sekunden und signalisiert, dass das Produkt betriebsbereit ist.

## Alarm

Wenn das Produkt eine gefährliche Kohlenmonoxid-Konzentration misst, ertönt ein Signalton und die rote Alarmleuchte **6** blinkt schnell.

Der Alarm wird solange fortgesetzt, bis die Kohlenmonoxid-Konzentration für mindestens 2 Minuten unter 40 ppm liegt.

Wenn die Kohlenmonoxid-Konzentration wieder abgesunken ist, hören die Alarmsignale auf und das Produkt wechselt automatisch wieder in den Normalbetrieb.

- Um den Alarm zu beenden, drücken Sie die Test-Taste **5** für 1 bis 3 Sekunden.



**WARNUNG!**

## Lebensgefahr!

Wenn der Alarm schnell aufeinanderfolgend ertönt, ist die Kohlenmonoxid-Konzentration sehr hoch.

- Verlassen Sie in dem Fall unverzüglich den Gefahrenbereich und melden Sie den Vorfall.

Kohlenmonoxid (ppm)	Minimale Reaktionszeit bis zur Auslösung des Alarms	Maximale Reaktionszeit bis zur Auslösung des Alarms
27±3 ppm	120 Min.	-
55±5 ppm	60 Min.	90 Min.
110 ± 10 ppm	10 Min.	40 Min.
330 ± 30 ppm	-	3 Min

## Signal für geringe Batteriekapazität



Bei normalem Betrieb halten neue Batterien mindestens 3 Jahre. Wenn jedoch ein Batteriefehler auftritt oder der Alarm lange Zeit ertönt, verkürzt dies die Lebensdauer der Batterien.

Das Produkt prüft automatisch in regelmäßigen Abständen die Ladung der Batterien **12**, im Standby-Modus alle 45 Sekunden.

Die grüne Betriebsleuchte **4** blinkt ungefähr alle 45 Sekunden für ca. 0,5 Sekunden, wenn die Spannung 3,6 V oder mehr beträgt. Dieses tonlose Blinken signalisiert, dass das Produkt normal funktioniert.

Sinkt die Spannung unter 3,6 V, ertönt zusätzlich zum Blinken der grünen Betriebsleuchte alle 45 Sekunden ein Signalton. Dieser Signalton signalisiert, dass die Batterien ersetzt werden müssen. Das Ertönen des Signaltons wird für bis zu 7 Tage fortgesetzt.

- Ersetzen Sie sofort die Batterien, wenn Sie bemerken, dass das Produkt eine geringe Batteriekapazität signalisiert!

## Fehlermeldung/Fehlfunktion des Produkts

Wenn das Produkt einen Fehler erkannt hat, blinkt die gelbe Fehlerleuchte **2** und das Produkt gibt alle 11 Sekunden mindestens 1 Signalton ab. Der Alarm wird solange fortgesetzt, bis der Fehler nicht mehr auftaucht.

Auf dem Display wird **E r r<sup>™</sup>** angezeigt.

1. Um die Funktion des Produkts zu überprüfen, entnehmen Sie die Batterien **12**.
2. Stellen Sie das Produkt für mindestens 24 Stunden an einem Ort mit sauberer Luft auf.
3. Nehmen Sie das Produkt in Betrieb.
4. Tauschen Sie das Produkt sofort aus, sofern die Fehlermeldung immer noch erscheint.

## Geringe Kohlenmonoxid-Konzentration

Wenn das Produkt eine Kohlenmonoxid-Konzentration über 30 ppm in einem Zeitraum von mindestens 60 Minuten misst, oder eine Kohlenmonoxid-Konzentration über 40 ppm in einem Zeitraum von mindestens 40 Minuten misst, ertönt alle 3–5 Minuten ein Signalton und die rote Alarmleuchte **6** blinkt langsam.

Der Alarm wird solange fortgesetzt, bis die Kohlenmonoxid-Konzentration unter 25 ppm liegt.

## Stiller Alarm

Um in den „Stillen Alarm“ zu wechseln, muss die Kohlenmonoxid-Konzentration 40 bis 199 ppm betragen. Der „Stille Alarm“ entspricht funktionsmäßig dem Alarmmodus. Es wird lediglich kein Signalton ausgegeben. Der „Stille Alarm“ wechselt nach maximal 10 Minuten automatisch zurück in den Alarmmodus. Je höher die Kohlenmonoxid-Konzentration ist, desto eher erfolgt der Wechsel in den Alarmmodus.



## Lebensgefahr!

Wenn Sie in den „Stillen Alarm“ wechseln, während Sie sich in einer gefährdeten Umgebung befinden, kann dies zu einer Kohlenmonoxidvergiftung führen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Wechsel in den „Stillen Modus“, dass Sie sich in keiner gefährdeten Umgebung befinden.

Das Produkt befindet sich im Alarmmodus.

- Um den „Stillen Alarm“ zu aktivieren, drücken Sie für 1 bis 3 Sekunden die Test-Taste **5** (siehe **Abb. A**).

Wenn sich das Produkt im „Stillen Alarm“ befindet, ertönen keine Signaltöne mehr und die rote Alarmleuchte **6** blinkt.

Wenn weiterhin Signaltöne ertönen, während Sie die Test-Taste drücken, beträgt die Kohlenmonoxid-Konzentration unter 40 oder über 199 ppm. In diesen Fällen kann nicht in den „Stillen Alarm“ gewechselt werden.

- Um wieder in den Alarmmodus zu wechseln, drücken Sie die Test-Taste bis Signaltöne ertönen.

## Licht- und Tonsignale

Die folgende Tabelle liefert eine Übersicht der Licht- und Tonsignale, die beim Betrieb des Produkts auftreten können, inklusive der entsprechenden Bedeutung.

<b>Lichtsignal</b> <span style="border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">2</span> / <span style="border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">4</span> / <span style="border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">6</span>	<b>Tonsignal</b>	<b>Bedeutung</b>
Die grüne Betriebsleuchte <span style="border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">4</span> blinkt alle 45 Sekunden.	ohne	Normalbetrieb
Die grüne Betriebsleuchte <span style="border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">4</span> blinkt alle 45 Sekunden.	Alle 45 Sekunden ein kurzer Signalton	niedrige Batteriekapazität
Die gelbe Fehlerleuchte <span style="border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">2</span> blinkt dreimal alle 60 Sekunden. Im Display erscheint das Wort „END“.	Alle 60 Sekunden 3 Signaltöne in Folge	Ende der Produktlebensdauer
Die gelbe Fehlerleuchte <span style="border: 1px solid gray; border-radius: 50%; padding: 2px 5px;">2</span> blinkt zweimal alle 11 Sekunden.	Alle 11 Sekunden 2 Signaltöne in Folge	Fehlermeldung / Fehlfunktion

<b>Lichtsignal</b> 2 / 4 / 6	<b>Tonsignal</b>	<b>Bedeutung</b>
Die rote Alarmleuchte <b>6</b> blinkt schnell.	5 Signaltöne in Folge, danach (dauerhaft) Stille	Testbetrieb
Die rote Alarmleuchte <b>6</b> blinkt viermal langsam.	Alle 3 bis 5 Minuten 4 Signaltöne in Folge Die Signaltonfolge wird solange fortgesetzt, bis der Alarm behoben wurde.	Kohlenmonoxid-Konzentration ist 60 Minuten lang höher als 30 ppm oder 40 Minuten lang höher als 40 ppm
Die rote Alarmleuchte <b>6</b> blinkt innerhalb von 4 Sekunden fünfzehnmal. Dieser Ablauf wird alle 3 Sekunden wiederholt.	15 Signaltöne innerhalb von 4 Sekunden. Dieser Ablauf wird alle 3 Sekunden wiederholt. Die Signaltonfolge wird solange fortgesetzt, bis der Alarm behoben wurde.	Alarm







Lichtsignal 2 / 4 / 6	Tonsignal	Bedeutung
Die rote Alarmleuchte 6 blinkt schnell.	ohne	Stiller Alarm

## Batterieanzeige

Neben dem Signalton, der Sie auf eine niedrige Batteriekapazität hinweist (siehe Kapitel „Betriebsstatus/Funktionen“), informiert Sie das Produkt zusätzlich mit einer Anzeige auf dem Display 3 über den Ladezustand der Batterien 12.

Der Ladezustand der Batterien wird dauerhaft im Display angezeigt. Es werden dabei 4 Ladezustände unterschieden, die mithilfe der folgenden Symbole dargestellt werden:

Ladezustand	Symbol im Display
voll	
ausreichend	
niedrig	
ungenügend	

- Ersetzen Sie die Batterien, wie im Kapitel „Batterien austauschen“ beschrieben, wenn auf dem Display eine niedrige Batteriekapazität angezeigt wird.

## 10-Jahre-Countdown

Das Produkt muss 10 Jahre nach dem Produktionsdatum ersetzt werden. Das Produktionsdatum ist auf dem Gehäuse angegeben.

Das Produkt hat eine eingebaute Countdown-Funktion, die den Nutzer daran erinnert, das Produkt nach dem Ablauf von 10 Jahren zu ersetzen.

Nach dem Ablauf von 10 Jahren wird das Ende der Produktlebensdauer angezeigt: Die gelbe Fehlerleuchte **2** blinkt dreimal kurz und es ertönen 3 Signaltöne. Diese Signale werden minütlich wiederholt.

Auf dem Display **3** wird **End** angezeigt.

- Tauschen Sie das Produkt sofort aus, sobald das Ende der Lebensdauer angezeigt wird.

## Reinigung und Wartung

### HINWEIS!

## Beschädigungsgefahr!

Eine unsachgemäße Wartung und Pflege kann zu Beschädigungen führen.

- Achten Sie darauf, dass alle Öffnungen im Produkt staubfrei sind.
- Vermeiden Sie ein Feuchtwerden aller elektrischen Teile.
- Reinigen Sie das Produkt nie unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie für die Reinigung keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder Ähnliches enthalten. Die Mittel greifen die Oberfläche an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv.
- Verwenden Sie keine kratzenden oder spitzen Reinigungsgegenstände wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten und dergleichen.

- Reinigen Sie das Produkt keinesfalls innen. Hierdurch verlieren Sie Ihre Garantieansprüche und die Funktion kann beeinträchtigt werden.

### **Produkt reinigen**

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, um Staubablagerungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie für die Reinigung keine Reinigungsmittel, sondern reinigen Sie das Produkt außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Sie können auch einen Staubsauger verwenden.
- Achten Sie bei der Reinigung insbesondere darauf, die Öffnungen vorne und an den Seiten abzustauben.
- Machen Sie nach der Reinigung einen Funktionstest wie im Kapitel „Funktionstest durchführen“ beschrieben.

### **Produkt schützen**

Hohe Konzentrationen der folgenden Substanzen können den Sensor des Produkts schädigen und dadurch häufige Fehlalarme auslösen:

Methan, Propan, Iso Propylbutan, Butan, Ethylen, Ethanol (Alkohol), Iso Propanol, Benzol, Toluol, Ethylazetat, Wasserstoff, Hydrogensulfat und Schwefeldioxid.

Auch Aerosole, Alkoholprodukte, Farbe, Lösungsmittel, Klebstoffe, Haarspray, Aftershave, Parfüm und bestimmte Reinigungsmittel können Schaden am Produkt anrichten.

- Machen Sie mindestens einmal monatlich einen Funktionstest wie im Kapitel „Funktionstest durchführen“ beschrieben, um den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts sicherzustellen.
- Montieren Sie das Produkt ab und lagern Sie es an einem sicheren Ort, bevor Sie folgende Arbeiten ausführen (Liste unvollständig):  
Reinigen oder Abbeizen von Holzböden, Anstreichen, Tapezieren oder Gebrauch von Kleber und Aerosolen.
- Bringen Sie keine Farbe auf dem Produkt an.

## **Batterien austauschen**



### **Explosionsgefahr!**

Unsachgemäß eingesetzte Batterien können auslaufen und einen Brand oder eine Explosion auslösen.

- Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp und achten Sie beim Einsetzen auf

die richtige Polarität. Ersetzen Sie immer alle Batterien, mischen Sie nicht neue und alte Batterien.

- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Hitze, wie z. B. praller Sonne oder Feuer, aus. Werfen Sie Batterien nicht ins offene Feuer.
- Nehmen Sie die Batterien nicht auseinander und schließen Sie sie nicht kurz.
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien nicht wieder auf.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Produkt.

## – Bei Bedarf reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen.



Bei normalem Betrieb halten neue Batterien mindestens 3 Jahre. Wenn jedoch ein Batteriefehler auftritt oder der Alarm lange Zeit ertönt, verkürzt dies die Lebensdauer der Batterien.

Bei nachlassender Batteriekapazität erzeugt das Produkt ein akustisches Warnsignal:

Ein Signalton ertönt konstant alle 45 Sekunden für eine Gesamtdauer von 7 Tagen.

- Ersetzen Sie die Batterien spätestens, sobald das Produkt nachlassende Batteriekapazität signalisiert.
- Ersetzen Sie die Batterien sofort, wenn Sie feststellen, dass die grüne Betriebsleuchte nicht blinkt.

1. Nehmen Sie das Gehäuse **1** von der Montageplatte **7** ab.
2. Ziehen Sie dafür den Sicherungspin **8** aus der Sicherungspin-Aufnahme **14**. Schieben Sie anschließend das Gehäuse auf der Montageplatte nach rechts, um die Nasen **10** aus ihrer Arretierung zu lösen, und nehmen Sie das Gehäuse von der Montageplatte ab.
3. Entnehmen Sie die alten Batterien **12** aus dem Batteriefach auf der Rückseite des Gehäuses (siehe **Abb. B**).
4. Drücken Sie die Test-Taste **5**, um den letzten Rest an Spannung abzuleiten.

5. Setzen Sie neue Batterien (3× LR6 1,5 V Alkaline) in das Batteriefach ein.
6. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
7. Warten Sie ca. 2 Minuten, bis sich das Produkt aufgewärmt hat.
8. Machen Sie einen Funktionstest wie im Kapitel „Funktionstest durchführen“ beschrieben.
9. Setzen Sie das Gehäuse (mit Batterien) wieder so auf die Montageplatte, dass die 4 Nasen der Montageplatte in die entsprechenden Aufnahmen auf der Rückseite des Gehäuses greifen.
10. Schieben Sie das Gehäuse auf der Montageplatte nach links, bis die seitlichen Kanten der Montageplatte auf einer Höhe mit den seitlichen Kanten des Gehäuses liegen und das Gehäuse sicher auf der Montageplatte befestigt ist.
11. Stecken Sie den Sicherungspin in die Sicherungspin-Aufnahme, um das Gehäuse wieder an der Montageplatte zu fixieren.

## Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Der Alarm ertönt nicht bei Drücken der Test-Taste <b>5</b> .	Das Produkt ist defekt.	Ersetzen Sie das Produkt.



Störung	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt „piept“ in Intervallen von 60 Sekunden.	Die Batteriekapazität ist niedrig.	Wechseln Sie die Batterien <b>12</b> so schnell wie möglich (siehe Kapitel „Batterien austauschen“).
Das Produkt schlägt ungewollt Alarm (Fehlalarm).	Es ist eine Störquelle vorhanden (Kondensfeuchtigkeit, Staub, Kochdämpfe o. Ä.).	Montieren Sie das Produkt an einem anderen Ort oder beseitigen Sie die Störquelle.

## Technische Daten

Artikelnummer:	826797
Modell:	FGA-13041AD
Stromversorgung (Batterie):	DC 4,5 V, 3× AA 1,5 V DC, LR6, Alkaline
Batterie-Lebensdauer:	mind. 1 Jahr
Sensor-Typ:	elektrochemisch
Gemeldete Gasart:	Kohlenmonoxid
Sensor-Lebensdauer:	10 Jahre

## Entsorgung

---

Auslösewert:	55 ± 5 ppm (60–90 Minuten) 110 ± 10 ppm (10–40 Minuten) 330 ± 30 ppm (innerhalb 3 Minuten)
Betriebstemperatur:	0 bis 45 °C (Lagerung: -20–50 °C ± 2 °C)
Zulässige Luftfeuchtigkeit:	Betrieb: 0–70 % RH (Lagerung: 0–90 % RH)
Alarmlautstärke:	> 85 dB im Abstand von 3 m
Montage:	Wand
Raumgröße/ Erfassungsbereich:	20–40 m <sup>2</sup>

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Produkt entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

\*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium,  
Hg = Quecksilber, Pb = Blei

## **Konformitätserklärung**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm EN 50291-1:2018. Die EU-Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller unter folgendem Link hinterlegt:  
<http://service.smartwares.eu>

Heben Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen und zu Wartungszwecken auf.

## Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie Produktinformationen, Ersatzteile oder Zubehör benötigen, Angaben über Herstellergarantien oder Servicestellen suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

## Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

## Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.\*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

## Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.\*

## Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at).

\*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.





### Vertrieben durch:

Smartwares Europe  
Swaardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg  
Niederlande

**KUNDENDIENST**

826797

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

MODELL:  
FGA-13041AD

09/2023

**3**  
JAHRE  
GARANTIE